



DFM  
سوق دبي المالي

DUBAI  
CLEAR  
دبي للمقاصة

شركة تابعة لسوق دبي المالي ش م ع  
Subsidiary of Dubai Financial Market PJSC

طلب المحول إليه (عفو تداول/تداول وتقاص) لتحويل الأوراق المالية الممولة بالهامش  
Transferee’s Request (Trading/Trading Clearing  
Member) to Transfer Securities Financed by Margin

Application Date: تاريخ الطلب:

تفاصيل المستثمر (في حال كان المستثمر أكثر من شخص واحد يرجى تعبئة نموذج آخر)

Investor’s Details (if more than one investor, please complete separate form)

Investor Name: اسم المستثمر:

Investor Number (NIN): رقم المستثمر:

Total Liabilities Value (AED): إجمالي قيمة الأدمم (بالدرهم)

Transferee’s Settlement Bank Name: اسم بنك التسوية الخاص بالمحول إليه:

Transferee’s Clearing Member اسم عضو التقاص الخاص بالمحول إليه :

(if transferee is Trading Member only): (في حال كان المحول إليه عضو تداول فقط):

\*Investor’s Signature \*توقيع المستثمر

Transferee Member Details:	بيانات العضو المحول إليه:	Transferor’s Member Details:	بيانات العضو المحول منه:
Member’s Name:	اسم العضو:	Member’s Name:	اسم العضو:
Margin Account No.:	رقم حساب الهامش:		

توقيع المحول عن العضو المحول إليه  
وختام الشركة: Authorized signature of Transferee’s member and company stamp:

No.	اسم الشركة المساهمة العامة	Listed Security Name	عدد الأوراق المالية	Number of Securities	الرسوم	Fees
1.						
2.						
3.						
4.						

إقرار وتعهد

I / we, the signed above, hereby agree to the following:

أنا / نحن الموقعون أدناه نوافق ولتعهد الآتي

1. يوافق المحول إليه على الالتزام بشروط وأحكام اتفاقية الهامش الممول للتحويل المعمول بها كما لو كانت منصوص عليها في هذه الاتفاقية بأكملها.

2. يتحمل المحول إليه المسؤولية الكاملة عن دقة وصحة جميع التفاصيل والتوقعيات المقدمة هنا .

3. يوافق المحول إليه على الالتزام باللوائح والقواعد والإجراءات التي تصدرها شركة دبي للمقاصة من وقت لآخر وأي تعديل يطرأ عليها .

4. يقر المحول إليه بأن شركة دبي للمقاصة لن تكون مسؤولة عن أي خسارة يتكبدها بشكل مباشر أو غير مباشر أي شخص يتعرف بالاعتماد على المعلومات الواردة في هذا الإقرار والتعهد، ويجب عليه تعويض شركة دبي للمقاصة وحمايتها من الضرر .

5. يوافق المحول إليه على تقديم أي معلومات أو وثائق إضافية تطلبها شركة دبي للمقاصة لتسهيل عملية النقل .

6. يؤكد المحول إليه أن نقل الأسهم الممولة بالهامش يتوافق مع جميع القوانين واللوائح والاتفاقيات المعمول بها والمطبقة على المنقول إليه .

7. يقر المحول إليه أنه لا توجد أي إجراءات قانونية أو مطالبات أو نزاعات معلقة أو مهددة تتعلق بالأسهم الممولة بالهامش والتي يمكن أن تؤثر على عملية التحويل .

8. يضمن المحول إليه أن النقل لن يؤثر سلبًا على شركة دبي للمقاصة أو المستثمر، ولن يؤدي إلى أي خرق للعقد أو التقصير بموجب أي اتفاقية يكون المنقول إليه طرفًا فيها .

9. يوافق المحول إليه على الحفاظ على سرية جميع المعلومات المتعلقة بالتحويل واستخدام هذه المعلومات فقط لغرض إكمال التحويل .

10. يتعهد المحول إليه بالوفاء بجميع الالتزامات المالية المتعلقة بالتحويل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، دفع مبلغ الالتزام ورسم التحويل، والتأكد من سداد هذه الدفعات إلى الحسابات المخصصة في المواعيد النهائية المحددة .

11. يقر المنقول إليه باستلام اتفاقية تحويل التمويل على الهامش وجميع الوثائق ذات الصلة، ويؤكد أن جميع الشروط والأحكام قد تمت مراجعتها وقبولها .

المرافقات

1. نسخة طبق الأصل مدققة من اتفاقية تحويل التمويل على الهامش موقعة من المستثمر المحول منه والمحول إليه والمؤسسة المالية إن وجدت

2. نسخة من إيداع تحويل قيمة الزامات إلى حساب سوق دبي المالي لدى بنك الإمارات دبي الوطني  
رقم الحساب المصرفي الدولي AE200260000512063720939  
من قبل شركة دبي للمقاصة في الموعد النهائي المحدد

3. نسخة من إيداع التحويل لرسم التحويل: 26.25 درهم إماراتي لكل شركة مدرجة شاملة فريية القيمة المضافة (25درهم إمارتي + 1.25 درهم إماراتي فريية القيمة المضافة)

- Attachments
1. Certified true copy of the Margin Finance Transfer Agreement signed by the Investor, the Transferor and Transferee and Financial Institution (if applicable)
2. Copy of the transfer receipt of the liabilities value to DFM account with Emirates NBD Bank (IBAN: AE200260000512063720939) by the Dubai Clear Company specified cut-off time.
3. Copy of transfer receipt of Transfer fees: AED 26.25 per listed company inclusive of VAT (AED 25 + AED 1.25 VAT).

Signature	التوقيع :	Officer Name:	اسم المسؤول:
		Date:	التاريخ:
Dubai Clear Company Stamp:	ختم شركة دبي للمقاصة	Dubai Clear Company Decision: Rejected رفض	قرار شركة دبي للمقاصة: Approved الموافقة
		Reason for Rejection:	سبب الرفض:

\* In case of representative or guardian (other than father), please attach copy of the power of attorney or custody documented authenticated by a public notary.



DUBAI  
CLEAR  
دبي للمقاصة

DUBAI  
CSD  
دبي للإيداع



شركة تابعة لسوق دبي المالي ش م ع | Subsidiary of Dubai Financial Market PJSC  
دبي للإيداع | Dubai Central Securities Depository LLC  
هاتف 5555 305 971 + Tel: بريد الإلكتروني Email: dubaic@dfm.ae  
www.dubaicsd.ae